



ZPRÁVA O TRHU OVOCE

Vývoj cen zem. výrobců:

Jablka I. jak. tř.

▲ Rubín.....	8,20 Kč/kg
▲ Šampion.....	6,70 Kč/kg
▲ Golden Delicious.....	9,60 Kč/kg
▲ Idared.....	7,00 Kč/kg
▲ Jonagold.....	9,30 Kč/kg

Obsah:

Komoditní zpravodajství.....	1
Ceny zemědělských výrobců.....	2
Obchodní ceny.....	3
Spotřebitelské ceny.....	3
Zahraniční obchod ČR.....	4
Informace ze zahraničních trhů.....	4

Komoditní zpravodajství

Ceny zemědělských výrobců

V 7. týdnu 2005 se průměrná cena zemědělských výrobců (CZV) jablek odrůdy Idared I. jak. třídy ve srovnání s předchozím týdnem snížila o 0,30 Kč/kg (o 3,9 %) na 7,- Kč/kg. Průměrná CZV odrůdy Šampion I. jak. třídy se nezměnila a činila 6,70 Kč/kg. Průměrná CZV u odrůdy Rubín I. jak. třídy se zvýšila o 0,30 Kč/kg na 8,20 Kč/kg, tj. o 3,7 %. CZV jablek odrůdy Jonagold I. jak. tř. se mírně zvýšila, a to o 0,20 Kč/kg (o 2,3 %) na 9,30 Kč/kg. Zvýšila se i CZV jablek odrůdy Golden Delicious I. jak. tř., v průměru o 0,30 Kč/kg (o 3 %) na 9,60 Kč/kg. CZV jablek odrůdy Spartan I. jak. třídy se pohybovaly od 4,50 do 7,- Kč/kg. Průměrná CZV odrůdy Gloster I. jak. tř. vzrostla ve sledovaném týdnu o 1,20 Kč/kg na 8,60 Kč/kg, tj. o 16,2 %.

Obchodní ceny

V 7. týdnu 2005 se obchodní nákupní ceny (NC) tuzemských jablek pohybovaly v rozpětí od

5,- do 11,50 Kč/kg, jejich obchodní odbytové ceny (OC) od 6,90 do 15,50 Kč/kg. Průměrná NC jablek odrůdy Rubín se proti předchozímu týdnu snížila o 0,40 Kč/kg (o 4 %) na 8,40 Kč/kg, jejich průměrná OC se snížila také o 0,40 Kč/kg (o 3,9 %) na 9,80 Kč/kg. U tuzemské odrůdy Golden Delicious se obchodní ceny mírně zvýšily, NC v průměru o 0,20 Kč/kg (o 2,3 %) na 9,- Kč/kg, OC v průměru o 0,70 Kč/kg (o 6,3 %) na 11,80 Kč/kg. Ve sledovaném týdnu se naopak snížily průměrné obchodní ceny jablek Golden Delicious z dovozu, NC o 2,- Kč/kg na 17,50 Kč/kg, tj. o 13,7 %, jejich OC o 0,90 Kč/kg na 15,10 Kč/kg, tj. o 5,6 %. Průměrná NC banánů poklesla proti 6. týdnu o 3,40 Kč/kg (o 13,3 %) na 21,80 Kč/kg, jejich průměrná OC klesla o 4,20 Kč/kg (o 14 %) na 25,50 Kč/kg.



Informace o cenách ovoce v ČR

Ceny zemědělských výrobců ovoce

Datum zjištění ceny: 7. týden 2005

Kč/kg

Druh, odrůda	Jakostní třída	Ceny zemědělských výrobců			Změna prům. CZV proti 6. týdnu 2005
		minimální	maximální	průměrná	
Jablka Šampion	V	8,00	10,00	8,70	- 0,10
	I.	5,50	8,00	6,70	0,00
Gloster	V	8,00	11,70	9,60	+ 0,40
	I.	7,00	10,50	8,60	+ 1,20
Melodie	I.	6,00	10,00	7,80	0,00
Rubín	V	6,00	13,00	10,10	0,00
	I.	6,00	10,90	8,20	+ 0,30
	II.	4,00	6,00	5,30	- 0,70
Rosana	I.	5,00	8,40	7,00	.
Spartan	I.	4,50	7,00	5,70	- 0,10
Golden Delicious	V	10,00	13,00	11,60	- 0,20
	I.	7,00	11,50	9,60	+ 0,30
	II.	4,00	8,00	6,20	- 0,70
Goldstar	I.	6,00	9,00	7,50	.
Idared	V	6,50	11,00	8,70	+ 0,10
	I.	5,00	9,20	7,00	- 0,30
	II.	4,00	6,70	5,70	- 0,20
Jonagold	V	7,00	17,00	10,90	0,00
	I.	6,00	12,00	9,30	+ 0,20
Jonagored	I.	7,00	10,00	9,00	- 0,30
Melrose	V	7,50	10,90	9,60	+ 0,30
	I.	6,00	10,00	7,80	+ 0,10
Starkrimson	I.	7,00	9,60	8,40	+ 0,10

Poznámka: Ceny zemědělských výrobců jsou uváděny bez dopravy a DPH. Tečka = údaj nebyl v předchozím období k dispozici

Pramen: Podle údajů OU ČR zpracoval TIS ČR SZIF

Porovnání průměrných CZV jablek odrůdy Idared I. jak. třídy

Kč/kg

rok / týden	45.	46.	47.	48.	49.	50.	51.	1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.
2003 / 04	9,20	9,10	8,80	8,50	8,90	9,00	9,10	-	9,50	9,30	9,20	9,00	9,10	8,90
2004 / 05	8,60	8,80	8,60	8,60	8,40	8,00	7,60	7,50	7,50	7,90	7,70	7,30	7,30	7,00
% 05 / 04 / 03	93,5	96,7	97,7	101,2	94,4	88,9	83,5	-	78,9	84,9	83,7	81,1	80,2	78,7

Pramen: TIS ČR SZIF

Porovnání průměrných CZV jablek odrůdy Golden Delicious I. jak. třídy

Kč/kg

rok / týden	45.	46.	47.	48.	49.	50.	51.	1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.
2003 / 04	10,70	10,60	10,40	10,10	10,10	10,20	10,90	-	11,80	11,70	11,60	11,70	11,90	11,90
2004 / 05	11,90	10,70	10,50	10,60	10,30	9,90	9,90	8,90	9,20	9,70	9,50	9,20	9,30	9,60
% 05 / 04 / 03	111,2	100,9	101,0	105,0	102,0	97,1	90,8	-	78,0	82,9	81,9	78,6	78,2	80,7

Pramen: TIS ČR SZIF



Porovnání průměrných CZV jablek odrůdy Jonagold I. jak. třídy

Kč/kg

rok / týden	45.	46.	47.	48.	49.	50.	51.	1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.
2003 / 04	10,50	10,80	10,30	10,10	10,30	10,10	10,70	-	12,10	11,50	11,60	11,10	11,60	11,60
2004 / 05	9,80	10,60	9,90	10,10	9,30	9,70	9,90	8,80	9,30	9,10	9,10	8,80	9,10	9,30
% 05 / 04 / 03	93,3	98,1	96,1	100,0	90,3	96,0	92,5	-	76,9	79,1	78,4	79,3	78,4	80,2

Pramen: TIS ČR SZIF

Obchodní ceny vybraných druhů ovoce I. jakostní třídy

Datum zjištění ceny: 7. týden 2005

Kč/kg

Druh ovoce Odrůda	Nákupní cena				Odbytová cena			
	min.	max.	průměr	± 7/6	min.	max.	průměr	± 7/6
Jablka Idared T	6,50	10,00	8,10	- 0,40	9,00	11,90	10,10	+ 0,10
Golden Delicious T	5,00	11,50	9,00	+ 0,20	6,90	15,50	11,80	+ 0,70
Golden Delic. D	10,50	16,00	12,80	- 2,00	12,70	18,90	15,10	- 0,90
Rubín T	7,20	9,70	8,40	- 0,40	7,90	11,60	9,80	- 0,40
Hrušky D	14,00	33,30	20,40	+ 2,90	12,10	38,90	22,60	+ 0,60
Vinné hrozny bílé D	45,00	50,70	47,20	- 0,20	26,80	63,50	51,90	- 7,20
Vinné hrozny modré D	54,00	60,70	56,60	- 1,10	63,50	72,90	69,00	- 0,50
Banány	19,00	24,00	21,80	- 3,40	14,50	29,40	25,50	- 4,20
Citróny	13,80	23,00	15,80	+ 2,10	16,50	18,90	17,70	+ 0,30
Grapefruity bílé	13,30	14,90	14,30	+ 0,70	15,50	21,10	18,20	+ 0,70
Grapefruity červené	15,90	19,10	17,50	- 0,80	20,00	22,90	21,50	- 0,20
Mandarinky	12,00	20,00	15,00	+ 0,20	14,90	23,50	18,20	+ 0,50
Pomeranče	10,50	20,00	14,70	- 0,30	14,00	23,50	16,80	- 0,80
Ananas (ks)	26,00	26,80	26,30	+ 3,20	24,00	36,20	30,50	+ 2,10
Kiwi			*		18,50	23,20	20,90	- 0,90
Mango (ks)			*		11,00	13,20	12,10	+ 0,30
Avokádo (ks)	11,00	18,50	14,40	- 0,60	12,10	21,90	17,00	- 0,10

Poznámka: Nákupní cena = cena zboží fco rampa velkoobchodu bez DPH, Odbytová cena (OC) = cena, za kterou je zboží odebráno ve skladě, tj. bez dopravy a bez DPH. * = neuvedeno (méně než tři údaje), D = dovoz, T = tuzemské, . = údaj nebyl v předchozím období k dispozici.

Pramen: TIS ČR SZIF

Vývoj spotřebitelských cen vybraných druhů ovoce v letech 2004-2005

Kč/kg

Druh / týden	46.	47.	48.	49.	50.	52.	1.	2.	3.	4.	5.	6.
Jablka	21,16	20,90	20,55	19,69	20,22	21,48	21,95	22,22	22,02	21,39	21,52	21,12
Banány	27,56	28,59	29,52	30,86	33,14	34,08	35,21	34,01	33,83	35,37	35,85	35,92
Pomeranče	33,60	32,56	29,91	29,37	28,66	26,52	26,36	26,27	25,63	23,62	24,46	23,86

Poznámka: Spotřebitelské ceny v týdenních šetřeních jsou zjišťovány u malého souboru prodejen. Uváděné ceny mají orientační charakter

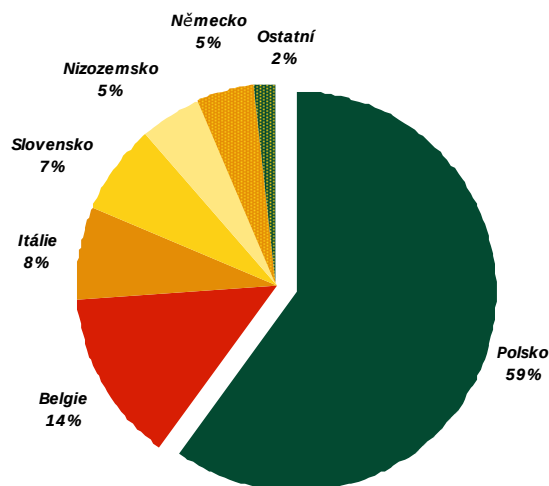
Pramen: ČSÚ



Zahraňiční obchod ČR

Dovoz stolních jablek - prosinec 2004

Země	Množství v t	Jednotková hodnota v Kč/kg
Polsko	1 844	6,42
Belgie	432	10,47
Itálie	231	18,19
Slovensko	221	7,29
Nizozemsko	154	11,46
Německo	140	11,59
Maďarsko	25	10,27
Rakousko	12	13,25
Čína	12	13,50
Francie	6	39,91
Celkem	3 078	8,57



Pramen: Podle údajů ČSÚ zpracoval TIS ČR SZIF.

Informace ze zahraničních trhů

Obchodní ceny vybraných druhů ovoce v tržnicích v Polsku

Datum zjištění ceny: 3.2. 2005

PLN/kg

Druh ovoce	Bronisze 3.2.	Kielce 3.2.	Poznaň 3.2.	Rzeszów 3.2.
Ovoce tuzemské				
Jablka: Cortland	0,80 - 1,20	0,70 - 0,90	1,07 - 1,20	-
Gala	1,10 - 1,66	0,85 - 1,00	1,07 - 1,33	1,07 - 1,07
Gloster	1,00 - 1,45	0,70 - 1,00	1,07 - 1,20	1,20 - 1,20
Golden	-	1,00 - 1,20	1,20 - 1,67	-
Idared	-	0,60 - 0,90	1,00 - 1,13	-
Jonagold	0,90 - 1,20	0,80 - 1,00	1,07 - 1,20	1,20 - 1,20
Jonagored	1,00 - 1,25	0,90 - 1,20	1,07 - 1,20	1,00 - 1,07
Lobo	0,80 - 1,33	0,90 - 1,10	1,07 - 1,20	1,00 - 1,20
Szampion	1,00 - 1,66	0,90 - 1,10	1,07 - 1,20	1,00 - 1,20
Hrušky	2,50 - 4,00	2,50 - 3,00	1,50 - 2,50	2,33 - 2,50
Ovoce z dovozu				
Banány	3,70 - 4,16	3,80 - 4,20	3,67 - 3,94	4,00 - 4,00
Pomeranče	3,00 - 3,80	3,00 - 3,60	2,80 - 3,60	2,60 - 3,20
Vinné hrozny	8,00 - 13,00	10,00 - 12,00	11,57 - 13,30	6,00 - 10,00

Pramen: Biuletyn Informacyjny - Rynek owoców i warzyw



Ceny ovoce na Slovensku

Datum zjištění ceny: 7.2. - 10.2. 2005

SKK/kg

Druh ovoce Odrůda	Ceny jablek od producentů			Odbytové ceny z velkoobchodu		
	cenové rozpětí	průměr. cena	±06./04. týd.	cenové rozpětí	průměr. cena	±06./04. týd.
Jablka						
Idared 65-70 mm	8,40 - 11,76	9,86	+ 1,35	9,50 - 11,00	10,26	- 0,68
Idared D	-	-	-	7,90 - 20,00	12,95	+ 2,37
Golden Delicious D	-	-	-	15,00 - 27,00	18,70	- 0,02
Hrušky D	-	-	-	21,90 - 32,00	25,60	- 0,02
Vinné hrozny bílé D	-	-	-	61,00 - 77,00	71,06	- 8,70
Vinné hrozny červené D	-	-	-	39,90 - 92,90	73,43	- 1,59
Pomeranče	-	-	-	15,90 - 23,00	19,07	- 1,58
Mandarinky	-	-	-	15,90 - 23,00	19,07	- 1,58
Citróny	-	-	-	18,00 - 27,00	22,44	- 0,40
Banány	-	-	-	30,00 - 36,00	34,23	- 1,56

Pramen: ATIS, Agrárne trhové informácie Slovenska

Přehled cen vybraných druhů ovoce v Chorvatsku

Datum zjištění ceny: 7.2. - 13.2. 2005 (6. týden)

HRK/kg

Druh ovoce	Velkotržnice			Tržiště			Prodejny		
	min	max	prům	min	max	prům	min	max	prům
Jablka celkem	0,98	8,20	4,95	2,00	15,00	6,42	1,90	14,00	7,36
Idared	1,50	5,50	3,81	2,00	10,00	5,60	1,90	7,00	5,09
Jonagold	2,87	6,00	4,51	2,00	10,00	6,11	3,50	7,99	6,22
Golden Delicious	3,00	8,20	5,13	2,00	12,00	7,25	1,90	8,99	6,83
Granny Smith	3,00	8,20	5,94	4,00	12,00	8,19	6,00	9,99	7,83
ostatní	0,98	8,20	4,67	2,00	15,00	5,50	5,99	14,00	8,33
Hrušky	7,80	11,20	9,73	8,00	25,00	14,15	8,99	19,00	14,10
Stolní hrozny bílé	10,00	24,00	18,78	10,00	26,00	21,74	16,00	30,00	24,60
Stolní hrozny modré	10,00	24,00	18,90	10,00	26,00	20,64	16,00	26,00	20,97
Pomeranče	3,69	8,00	5,69	5,00	16,00	8,06	2,98	14,99	7,25

Pramen: TISUP, Tržišni informacijski sustav u poljoprivredi - Tržište voća i povrća

Obchodní ceny vybraných druhů ovoce ve Velké Británii - tržnice New Covent Garden

Datum zjištění ceny: 1.2. 2005

USD/MJ

Druh, odrůda	Země původu	MJ	Průměrná cena
Pomeranče Navel	Španělsko	1 kg	0,82
Hrušky Konference	Velká Británie	1 kg	1,19
Banány	-	1 kg	1,57

Pramen: FAMMU/FAPA



Obchodní ceny vybraných druhů ovoce v SRN a ve vybraných tržnicích

Datum zjištění ceny: 9.2. 2005

EUR/MJ

Druh ovoce (kalibrace - mm)	Země původu	MJ	Hamburk	Berlín	Stuttgart	Frankfurt	2005 / 5.	± % 2005 / 4.
Jablka Braeburn 70-80mm	Německo	100 kg	70 - 75	70 - 80	66 - 77	60 - 75	72,40	0,0
Cox Orange 70-80 mm	Německo	100 kg	60 - 65	60 - 70	67 - 75	60 - 80	67,80	- 0,4
Elstar 70-80 mm	Německo	100 kg	55 - 65	55 - 68	66 - 74	55 - 70	64,60	0,0
Royal Gala 70-80 mm	Německo	100 kg	-	70 - 80	73 - 82	65 - 80	74,10	- 0,3
Gloster 70/90 mm	Německo	100 kg	40 - 45	-	45 - 55	50 - 55	48,40	- 0,7
Golden Delic 70-80 mm	Německo	100 kg	50 - 55	50 - 60	50 - 64	55 - 70	57,40	+ 0,2
Jonagold 70/90 mm	Německo	100 kg	40 - 50	45 - 55	52 - 62	50 - 65	53,90	0,0
Jonagored 70/90 mm	Německo	100 kg	45 - 50	45 - 55	52 - 62	50 - 65	53,30	- 0,1
Roter Boskoop 70-80 mm	Německo	100 kg	55 - 60	55 - 65	66 - 75	55 - 70	63,00	+ 0,8
Hrušky Conference 55-65	Německo	100 kg	50 - 55	50 - 60	55 - 62	-	56,60	- 0,4
Alexan Lucas 60-70 mm	Německo	100 kg	50 - 55	-	55 - 62	55 - 65	56,00	- 0,9
Pomeranče Navel/Navelina	Španělsko	15 kg	8 - 12	8 - 13	8,5 - 13	7,5 - 12	10,50	- 2,3
Banány Zweitmarken	ze zámoří	18 kg	19 - 19,5	19 - 20	-	18,5 - 20	19,00	+ 4,3

Pramen: ZMP, Obst und Gemüse

Ceny zemědělských výrobců vybraných druhů ovoce ve Španělsku - v oblasti Valencie

Datum zjištění ceny: 7.2. 2005

EUR/MJ

Druh, odrůda	MJ	Minimum	Maximum
Pomeranče Navelina	1 arroba (12,8 kg)	1,15	1,95
Salustiana	1 arroba (12,8 kg)	1,95	2,55
Klementinky Hernandina	1 arroba (12,8 kg)	1,89	3,31
Mandarinky Clemenvila	1 arroba (12,8 kg)	1,20	3,12
Citróny Fino	1 kg	0,18	0,20

Pramen: FAMMU/FAPA

Obchodní ceny vybraných druhů ovoce v Nizozemsku - tržnice Rotterdam

Datum zjištění ceny: 4.2. 2005

USD/MJ

Druh, odrůda	Země původu	MJ	Průměrná cena
Jablka Granny Smith	Francie	18 - 20 kg	19,31
Golden Delicious	Francie	18 - 20 kg	18,02
Grapefruity bílé	-	15 - 17 kg	16,80
Grapefruity červené (Ruby Red)	-	15 - 17 kg	14,28
Citróny	Španělsko	15 - 16 kg	12,23
Pomeranče Salustiana	Španělsko	18 - 20 kg	12,23
Pomeranče Navelina	Španělsko	15 - 16 kg	9,01

Pramen: FAMMU/FAPA



Obchodní ceny ovoce v Maďarsku

Datum zjištění ceny: 7. týden 2005

HUF/kg

Druh, odrůda	Debrecen	Kecskemét	Miskolc	Szeged
Jablka Idared	45	45	70	50
Jonagold	60	65	60	65
Jonagored	60	60	-	70
Jonathan	40	30	40	55
Starking	60	-	45	-
Golden	60	40	55	70
Hrušky Alex/Bosc K	300	250	-	170

Poznámka: Producentké ceny maďarského ovoce na velkoobchodních trzích

Pramen: AKII, Agrárgazdasági Kutat és Informatikai Intéze

Zásoby jablek v Německu k 1.2. 2005

tis. t

	2001/02	2002/03	2003/04	2004/05	± 04/05-03/04 (%)
Jablka celkem	204,1	159,4	199,7	249,2	+ 25
Jonagold	41,4	41,6	52,3	57,6	+ 10
Elstar	30,7	25,7	22,9	50,3	+ 120
Jonagored	33,5	24,1	35,0	42,1	+ 20
Golden Delicious	21,1	22,9	21,7	21,3	- 2
Idared	22,2	18,7	26,2	25,2	- 4
Gloster	18,9	7,8	15,9	12,2	- 24
Gala	3,9	4,4	5,0	5,1	+ 4
Boskoop	10,4	2,7	2,8	7,7	+ 171
Braeburn	4,2	2,2	4,5	8,4	+ 89
Cox Orange	5,3	0,7	1,0	1,5	+ 61
z toho					
Jih	62,3	67,7	58,5	85,4	+ 46
Střed	4,4	2,4	2,9	7,5	+ 160
Sever	97,2	58,3	84,3	107,1	+ 27
Východ	40,2	31,0	54,1	49,3	- 9
Snížení za leden	52,0	48,9	50,9	42,3	- 17

Pramen: ZMP, Obst und Gemüse

Kurzy devizového trhu - Česká národní banka - platnost od 17.2. 2005

100 SKK - 78,750 Kč
1 EUR - 30,000 Kč

1 PLN - 7,497 Kč
1 HRK - 3,987 Kč

1 USD - 23,004 Kč
100 HUF - 12,332 Kč



Inspekce: jablka z Polska neobsahovala streptomycin

Státní zemědělská a potravinářská inspekce (SZPI) zjistila při opakované kontrole jablek z Polska, že neobsahují žádné zbytky streptomycinu. Laboratoře provedly rozbory na základě stížností na závadnost polských jablek a odebraly 15 vzorků z Polska a pro srovnání pět z Česka. ČTK to řekla mluvčí inspekce Daniela Kolečková. Zbytky streptomycinu mohou podle

mluvčí prokázat ošetřování ovoce přípravkem Hortocyna, který Evropská unie zakazuje. Až do konce loňského roku mohli polští pěstitelé přípravek používat, nepovolený je od letošního 1. ledna. Kolečková doplnila, že při analýze použila SZPI velmi citlivou metodu Elisa, která rozliší obsah streptomycinu již od 0,001 miligramu na kilogram.

Zdroj: www.agris.cz, 14.2. 2005

Banánové firmy neuspěly

Unijní Soud první instance (CFI) neuznal požadavek firem Chiquita Brands International a Dole Food na mnohamilionovou kompenzaci škody, kterou jim měla Evropská unie způsobit svými pravidly pro obchod s banány. Namísto toho jim nařídil, aby zaplatily veškeré soudní výlohy. Obě firmy se obrátily na soud již v roce 2001, kdy se EU pod záštitou Světové obchodní organizace (WTO) dohodla s Ekvádorem, největším světovým vývozcem banánů, a USA na ukončení "banánové války". Po těchto dohodách EU přislíbila, že od ledna 2006 zavede nový režim, který nahradí současný systém kvót a cel. Jednání jsou však

velmi obtížná, neboť panují rozdílné názory mezi zeměmi Latinské Ameriky, kde mají Chiquita a Dole banánové plantáže, a skupinou bývalých evropských kolonií, jejichž ovoce smí do EU bez cla. Chiquita proto obvinila EU, že svou dovozní politikou porušuje pravidla WTO. Dole se spolu se svou dceřinou italskou společností Comafra snažila prosadit zrušení dovozních omezení EU. Zatímco částka, kterou vymáhala firma Dole, je tajná, Chiquita chtěla po Evropské komisi zaplatit 564 milionů eur (733,2 milionu dolarů) plus roční úrok osm procent.

Zdroj: www.agris.cz, 14.2. 2005

Vydavatel

TIS^{ČR} SZIF

Státní zemědělský intervenční fond
Ve Smečkách 33, 110 00 Praha 1

www.szif.cz

Odpovědný pracovník

Ing. Robert Zavadil
ředitel odboru živočišných komodit

tel : 222 871 509
fax: 222 871 536
e-mail: zavadil@szif.cz

Komoditní manager

Ing. Markéta Seberová

tel : 222 871 596
fax: 222 871 536
e-mail: seberova@szif.cz

Rozmnožování anebo rozšiřování tohoto zpravodaje nebo jeho části jakýmkoliv způsobem je zakázáno, s výjimkou případů povolených autorským zákonem nebo předchozího písemného souhlasu TIS^{ČR} SZIF. Údaje obsažené v tomto zpravodaji jsou pouze informativního charakteru a nemají závaznou povahu. Jejich citace je možná pouze s uvedením zdroje TIS^{ČR} SZIF.